

# Canon du Pain

D'après le chœur des mendiants  
extrait de l'opéra-bouffe "Les Brigands"

Jacques Offenbach

Arr : Jean-Yves Malmasson

**Instrumentation :**  
**Quatuor de Clarinettes**

Conducteur
Clarinette 1 en Sib
Clarinette 2 en Sib
Clarinette 3 en Sib
Clarinette basse en Sib

## Niveau : 2e Cycle

Cette transcription a été commandée et réalisée pour l'Ensemble de clarinettes du Conservatoire Érik Satie de Villebon-sur-Yvette (Essonne), dirigé par Christophe Rocher.

Cet ensemble regroupe des élèves, dont les niveaux se situent entre la fin de cycle I et le cycle III, de la classe de clarinette de ce Conservatoire, que ce professeur très pédagogue et dynamique mène avec brio.

Ce canon est chanté au début de l'Acte II dans l'ouvrage original d'Offenbach. Les brigands, déguisés en mendiants, réclament du pain à l'entrée d'une auberge située à la frontière entre l'Espagne et l'Italie (sic), avant de la prendre d'assaut et de se substituer à ses propriétaires pour accomplir leurs crapuleux desseins.

Le caractère de ce chœur, traduisant à merveille les faux-semblants des personnages, ne manque cependant pas d'une certaine puissance expressive.

**Jean-Yves Malmasson** a suivi des études musicales complètes au Conservatoire National de Région de Boulogne puis au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. En plus de son Premier Prix en Orchestration et Instrumentation, il a remporté en 1984 le Premier prix (Sacem) du Festival des Tombées de la Nuit de Rennes pour "Le Chant de Dahut", poème symphonique pour ondes Martenot et orchestre d'après la légende d'Ys la cité engloutie.

Passionné de musique depuis toujours, Jean-Yves assume de front les activités de compositeur, orchestrateur, arrangeur, chef d'orchestre (il dirige trois orchestres actuellement). En tant qu'arrangeur et pianiste accompagnateur, il travaille en étroite et régulière collaboration avec la chanteuse Emma (<https://sites.google.com/site/emmajym/>) depuis 2010.

A ce jour, son catalogue comprend 52 Opus, de genres divers : musique de chambre, musique vocale, musique symphonique. Le dernier en date est un Opéra-Bouffe, "EXTRA", créé en 2014. Il a également réalisé de très nombreux arrangements pour diverses formations.

Jean-Yves revendique une totale liberté de créateur, hors de tout courant, de toute école ou doctrine. Sa production est variée tant dans les styles que dans les genres abordés et comprend aussi bien des œuvres "sérieuses" que des pièces d'inspiration plus légère ou humoristique. Son goût pour la chanson française l'amène également à aborder ce genre si particulier. Il ne s'interdit aucun moyen permettant l'expression poétique, qui est sa quête essentielle.

« ...l'inclassable et iconoclaste Jean-Yves Malmasson... » (20 Minutes, Paris, France, 16/03/2005)

Sites internet : <http://jymalmasson.fr> - <https://sites.google.com/site/jymnotes/>

# Canon du Pain

D'après le chœur des mendiants  
extrait de l'opéra-bouffe "Les Brigands"

Jacques Offenbach  
Arr : Jean-Yves Malmasson

Andante ♩ = 76

Clarinettes 1, 2, 3 et basse en Sib

Measures 7-11. Includes first and second endings. Dynamics include p.

Measures 12-15. Dynamics include p.

Measures 16-20. Includes 'espress.' marking. Dynamics include p.

Clarinete 1 en Sib

# Canon du Pain

D'après le chœur des mendiants  
extrait de l'opéra-bouffe "Les Brigands"

Jacques Offenbach  
Arr : Jean-Yves Malmasson

Andante ♩ = 76

7 *pp* *p*

12

16 *espress.*

23 *p poco a poco cresc.*

35 *mf*

41 *p* *tr.* *ff*

*ff*